

SENATE



SÉNAT

CANADA

JOURNALS OF THE SENATE

(Unrevised)

1st Session, 44th Parliament
1 Charles III

N° 100

Tuesday, February 14, 2023

2 p.m.

The Honourable GEORGE J. FUREY, Speaker

JOURNAUX DU SÉNAT

(Non révisé)

1^{re} session, 44^e législature
1 Charles III

Le mardi 14 février 2023

14 heures

L'honorable GEORGE J. FUREY, Président

The Members convened were:

The Honourable Senators

Anderson	Cardozo	Forest	Manning	Poirier
Arnot	Carignan	Furey	Marshall	Quinn
Ataullahjan	Clement	Gagné	Martin	Ringuette
Batters	Cordy	Gerba	Marwah	Saint-Germain
Bellemare	Cormier	Gignac	McCallum	Seidman
Bernard	Cotter	Gold	McPhedran	Simons
Black	Coyle	Greene	Mégie	Smith
Boehm	Dagenais	Greenwood	Miville-Dechêne	Sorensen
Boisvenu	Dalphond	Harder	Moncion	Tannas
Boniface	Dasko	Housakos	Moodie	Verner
Bovey	Deacon (<i>Nova Scotia—</i>	Jaffer	Omidvar	Wallin
Boyer	<i>Nouvelle-Écosse</i>)	Klyne	Osler	Wells
Brazeau	Deacon (<i>Ontario</i>)	Kutcher	Pate	Woo
Burey	Dean	LaBoucane-Benson	Patterson (<i>Ontario</i>)	Yussuff
Busson	Downe	Loffreda	Petitclerc	
Campbell	Dupuis	MacDonald	Plett	

Les membres présents sont :

Les honorables sénateurs

The Members in attendance to business were:

The Honourable Senators

Anderson	Cardozo	Forest	Loffreda	Petitclerc
Arnot	Carignan	*Francis	MacDonald	Plett
Ataullahjan	Clement	Furey	Manning	Poirier
Batters	Cordy	Gagné	Marshall	Quinn
Bellemare	Cormier	*Galvez	Martin	Ringuette
Bernard	Cotter	Gerba	Marwah	Saint-Germain
Black	Coyle	Gignac	McCallum	Seidman
Boehm	Dagenais	Gold	McPhedran	Simons
Boisvenu	Dalphond	Greene	Mégie	Smith
Boniface	Dasko	Greenwood	Miville-Dechêne	Sorensen
Bovey	Deacon (<i>Nova Scotia—</i>	Harder	Moncion	Tannas
Boyer	<i>Nouvelle-Écosse</i>)	Housakos	Moodie	Verner
Brazeau	Deacon (<i>Ontario</i>)	Jaffer	Omidvar	Wallin
Burey	Dean	Klyne	Osler	Wells
Busson	Downe	Kutcher	Pate	Woo
Campbell	Dupuis	LaBoucane-Benson	Patterson (<i>Ontario</i>)	Yussuff

Les membres participant aux travaux sont :

Les honorables sénateurs

The first list records senators present in the Senate Chamber during the course of the sitting.

An asterisk in the second list indicates a senator who, while not present during the sitting, was in attendance to business, as defined in subsections 8(2) and (3) of the [Senators Attendance Policy](#).

La première liste donne les noms des sénateurs présents à la séance dans la salle du Sénat.

Dans la deuxième liste, l'astérisque apposé à côté du nom d'un sénateur signifie que ce sénateur, même s'il n'était pas présent à la séance, participait aux travaux, au sens des paragraphes 8(2) et (3) de la [Politique relative à la présence des sénateurs](#).

PRAYERS

Ordered: That, notwithstanding any provision of the Rules or usual practice, for today's sitting, tributes to the late Honourable Senator Viola Léger be continued into Senators' Statements, if required, and the total period for Tributes and Senators' Statements be extended by a maximum of five minutes.

PRIÈRE

Ordonné : Que, nonobstant toute disposition du Règlement ou toute pratique habituelle, pour la séance d'aujourd'hui, les hommages à feu l'honorable sénatrice Viola Léger, se prolongent dans les déclarations de sénateurs, s'il y a lieu, et que la période totale pour les hommages et les déclarations soit prolongée d'au plus cinq minutes.

SENATORS' STATEMENTS**Tributes**

Tribute was paid to the memory of the Honourable Viola Léger, former senator, whose death occurred on Saturday, January 28, 2023.

o o o

The Senate observed a minute of silence in memory of former senator the Honourable Viola Léger.

Senators' Statements

Some Honourable Senators made statements.

DÉCLARATIONS DE SÉNATEURS**Hommages**

Hommage est rendu à la mémoire de l'honorable Viola Léger, ancienne sénatrice, décédée le samedi 28 janvier 2023.

o o o

Le Sénat observe une minute de silence à la mémoire l'ancienne sénatrice l'honorable Viola Léger.

Déclarations de sénateurs

Des honorables sénateurs font des déclarations.

ROUTINE PROCEEDINGS**Presenting or Tabling Reports from Committees**

The Honourable Senator Cotter presented the following:

Tuesday, February 14, 2023

The Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs has the honour to present its

ELEVENTH REPORT

Your committee, to which was referred Bill C-233, An Act to amend the Criminal Code and the Judges Act (violence against an intimate partner), has, in obedience to the order of reference of Wednesday, December 14, 2022, examined the said bill and now reports the same without amendment but with certain observations, which are appended to this report.

Respectfully submitted,

Le président,
BRENT COTTER

Chair

AFFAIRES COURANTES**Présentation ou dépôt de rapports de comités**

L'honorable sénateur Cotter présente ce qui suit :

Le mardi 14 février 2023

Le Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles a l'honneur de présenter son

ONZIÈME RAPPORT

Votre comité, auquel a été renvoyé le projet de loi C-233, Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur les juges (violence contre un partenaire intime), a, conformément à l'ordre de renvoi du mercredi 14 décembre 2022, examiné ledit projet de loi et en fait maintenant rapport sans amendement, mais avec des observations qui sont annexées au présent rapport.

Respectueusement soumis,

Observations to the Eleventh Report of the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs (Bill C-233)

Bill C-233 addresses the importance of education and proactive responses to address gender-based violence and coercive control. In line with witness testimony regarding the urgency of addressing this issue in our society, this committee urges the government to also invest greater resources in initiatives that enhance financial, social and health supports that help ensure: capacity and resources for emancipatory anti-violence supports, centres, including women's shelters, financial supports, more responsive and respectful treatment of victims by police and prosecutorial authorities, and effective interventions to interrupt and address misogynist and racist violence, including with aggressors.

To this end, we encourage the Government of Canada to take greater, urgent action to address violence against women, coercive control and to support victims/survivors of intimate partner and domestic violence by responding, with a view to implementing the outstanding:

- recommendations of [*99 Steps to End Violence Against Women*](#), developed following a series of consultations with women's groups, anti-violence workers, victims and legal and academic experts conducted by the Department of Justice from 1992-1996;
- calls for Justice of the Missing and Murdered Indigenous Women and Girls Inquiry;
- recommendations of the National Action Plan to End Gender-Based Violence.

The committee has reported in the past about how the *Criminal Code* has been amended in a piecemeal manner for many decades and has become cumbersome, sometimes repetitive, or inconsistent, and in need of comprehensive (see for instance, the committee's 2017 report *Delaying Justice is Denying Justice* at pp. 41 to 43.) The committee repeats its past recommendation that an independent body should undertake a comprehensive review of the *Criminal Code*. The newly revived Law Commission of Canada could undertake such a review, which should include a study of all provisions in the Code that pertain to violence against women, particularly intimate partner violence and family violence.

The Honourable Senator Dalphond moved, seconded by the Honourable Senator Cordy, that the bill be placed on the Orders of the Day for third reading at the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

QUESTION PERIOD

The Senate proceeded to Question Period.

Observations au onzième rapport du Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles (projet de loi C-233)

Le projet de loi C-233 traite de l'importance de l'éducation et des réponses proactives pour lutter contre la violence conjugale et le contrôle coercitif. Conformément aux témoignages concernant l'urgence de s'attaquer à ce problème dans notre société, le comité encourage le gouvernement à investir davantage de ressources dans des initiatives visant à améliorer les soutiens financiers, sociaux et sanitaires qui contribuent à assurer : la capacité et les ressources pour les soutiens émancipateurs contre la violence, les centres, y compris les refuges pour femmes, les soutiens financiers, un traitement plus réceptif et respectueux des victimes par la police et les autorités chargées des poursuites, et des interventions efficaces pour interrompre et traiter la violence misogyne et raciste, y compris avec les agresseurs.

À cette fin, nous encourageons le gouvernement du Canada à prendre des mesures plus importantes et urgentes pour lutter contre la violence à l'égard des femmes et le contrôle coercitif, et pour soutenir les victimes/survivantes de la violence conjugale et de la violence entre partenaires intimes en répondant, en vue de mettre en œuvre :

- les recommandations de [*99 mesures pour mettre fin à la violence contre les femmes*](#), élaborées à la suite d'une série de consultations avec des groupes de femmes, des travailleurs anti-violence, des victimes et des experts juridiques et universitaires menées par le ministère de la Justice de 1992 à 1996;
- les appels à la justice de l'enquête sur les femmes et les filles autochtones disparues et assassinées;
- les recommandations du Plan d'action national pour mettre fin à la violence fondée sur le genre.

Le comité a déjà fait rapport dans le passé sur la façon dont le Code criminel a été modifié au coup par coup pendant plusieurs décennies et est devenu lourd, parfois répétitif ou incohérent, et nécessite une réforme complète (voir, par exemple, le rapport 2017 du comité *Justice différée, justice refusée*, aux pages 41 à 43). Le comité réitère sa recommandation antérieure selon laquelle un organisme indépendant devrait entreprendre un examen complet du Code criminel. La Commission du droit du Canada, qui vient de renaître, pourrait entreprendre un tel examen, qui devrait comprendre une étude de toutes les dispositions du Code qui ont trait à la violence faite aux femmes, en particulier la violence entre partenaires intimes et la violence familiale.

L'honorable sénateur Dalphond propose, appuyé par l'honorable sénatrice Cordy, que le projet de loi soit inscrit à l'ordre du jour pour la troisième lecture à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

PÉRIODE DES QUESTIONS

Le Sénat procède à la période des questions.

ORDERS OF THE DAY

Pursuant to the order adopted December 7, 2021, the Honourable Senator Gagné informed the Senate that Question Period with the Honourable Joyce Murray, P.C., M.P., Minister of Fisheries, Oceans and the Canadian Coast Guard, will take place on March 7, 2023, at 2:30 p.m.

GOVERNMENT BUSINESS

Bills – Second Reading

Orders No. 1 and 2 were called and postponed until the next sitting.

○ ○ ○

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Cotter, seconded by the Honourable Senator Woo, for the second reading of Bill C-22, An Act to reduce poverty and to support the financial security of persons with disabilities by establishing the Canada disability benefit and making a consequential amendment to the Income Tax Act.

After debate,

The Honourable Senator Bernard moved, seconded by the Honourable Senator Bovey, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

Order No. 4 was called and postponed until the next sitting.

Reports of Committees – Other

Orders No. 7 and 9 were called and postponed until the next sitting.

Motions

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

Inquiries

Orders No. 3 and 4 were called and postponed until the next sitting.

ORDRE DU JOUR

Conformément à l'ordre adopté le 7 décembre, 2021, l'honorable sénatrice Gagné avise le Sénat que la période des questions avec l'honorable Joyce Murray, c.p., députée, ministre des Pêches, des Océans et de la Garde côtière canadienne, aura lieu le 7 mars 2023 à 14 h 30.

AFFAIRES DU GOUVERNEMENT

Projets de loi – Deuxième lecture

Les articles n^{os} 1 et 2 sont appelés et différés à la prochaine séance.

○ ○ ○

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Cotter, appuyée par l'honorable sénateur Woo, tendant à la deuxième lecture du projet de loi C-22, Loi visant à réduire la pauvreté et à renforcer la sécurité financière des personnes handicapées par l'établissement de la prestation canadienne pour les personnes handicapées et apportant une modification corrélative à la Loi de l'impôt sur le revenu.

Après débat,

L'honorable sénatrice Bernard propose, appuyée par l'honorable sénatrice Bovey, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

L'article n^o 4 est appelé et différé à la prochaine séance.

Rapports de comités – Autres

Les articles n^{os} 7 et 9 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Motions

L'article n^o 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

Interpellations

Les articles n^{os} 3 et 4 sont appelés et différés à la prochaine séance.

OTHER BUSINESS

Senate Public Bills – Third Reading

Orders No. 1 and 2 were called and postponed until the next sitting.

Senate Public Bills – Reports of Committees

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

Senate Public Bills – Second Reading

Orders No. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 and 8 were called and postponed until the next sitting.

○ ○ ○

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Boniface, seconded by the Honourable Senator Hartling, for the second reading of Bill S-232, An Act respecting the development of a national strategy for the decriminalization of illegal substances, to amend the Controlled Drugs and Substances Act and to make consequential amendments to other Acts.

After debate,

The Honourable Senator Clement moved, seconded by the Honourable Senator Saint-Germain, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

Orders No. 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23 and 24 were called and postponed until the next sitting.

○ ○ ○

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Brazeau, seconded by the Honourable Senator Housakos, for the second reading of Bill S-254, An Act to amend the Food and Drugs Act (warning label on alcoholic beverages).

After debate,

The Honourable Senator Martin moved, seconded by the Honourable Senator Seidman, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

Orders No. 26, 27 and 28 were called and postponed until the next sitting.

AUTRES AFFAIRES

Projets de loi d'intérêt public du Sénat – Troisième lecture

Les articles n^{os} 1 et 2 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Projets de loi d'intérêt public du Sénat – Rapports de comités

L'article n^o 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

Projets de loi d'intérêt public du Sénat – Deuxième lecture

Les articles n^{os} 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 et 8 sont appelés et différés à la prochaine séance.

○ ○ ○

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Boniface, appuyée par l'honorable sénatrice Hartling, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-232, Loi concernant l'élaboration d'une stratégie nationale de décriminalisation des substances illégales et modifiant la Loi réglementant certaines drogues et autres substances et d'autres lois en conséquence.

Après débat,

L'honorable sénatrice Clement propose, appuyée par l'honorable sénatrice Saint-Germain, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

Les articles n^{os} 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23 et 24 sont appelés et différés à la prochaine séance.

○ ○ ○

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Brazeau, appuyée par l'honorable sénateur Housakos, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-254, Loi modifiant la Loi sur les aliments et drogues (étiquette de mise en garde sur les boissons alcoolisées).

Après débat,

L'honorable sénatrice Martin propose, appuyée par l'honorable sénatrice Seidman, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

Les articles n^{os} 26, 27 et 28 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Commons Public Bills – Second Reading

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

Reports of Committees – Other

Orders No. 27, 28, 29 and 30 were called and postponed until the next sitting.

○ ○ ○

Consideration of the seventh report of the Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration, entitled *Senate Budget 2023-24*, presented in the Senate on February 7, 2023.

The Honourable Senator Moncion moved, seconded by the Honourable Senator Yussuff, that the report be adopted.

After debate,

The Honourable Senator Martin moved, seconded by the Honourable Senator Seidman, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

Motions

Orders No. 3, 4, 5, 6, 7, 11, 12, 19, 30 and 77 were called and postponed until the next sitting.

Inquiries

Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator Dasko, calling the attention of the Senate to the role of leaders' debates in enhancing democracy by engaging and informing voters.

After debate,

The Honourable Senator Clement moved, seconded by the Honourable Senator Petitclerc, that further debate on the inquiry be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

Orders No. 2 and 3 were called and postponed until the next sitting.

○ ○ ○

Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator Coyle, calling the attention of the Senate to the importance of finding solutions to transition Canada's society, economy and resource use in pursuit of a fair, prosperous, sustainable and peaceful net-zero emissions future for our country and the planet.

Projets de loi d'intérêt public des Communes – Deuxième lecture

L'article n° 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

Rapports de comités – Autres

Les articles n^{os} 27, 28, 29 et 30 sont appelés et différés à la prochaine séance.

○ ○ ○

Étude du septième rapport du Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration, intitulé *Prévisions budgétaires du Sénat pour 2023-2024*, présenté au Sénat le 7 février 2023.

L'honorable sénatrice Moncion propose, appuyée par l'honorable sénateur Yussuff, que le rapport soit adopté.

Après débat,

L'honorable sénatrice Martin propose, appuyée par l'honorable sénatrice Seidman, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Motions

Les articles n^{os} 3, 4, 5, 6, 7, 11, 12, 19, 30 et 77 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Interpellations

Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénatrice Dasko, attirant l'attention du Sénat sur le rôle que jouent les débats des chefs dans le renforcement de la démocratie en engageant et en informant les électeurs.

Après débat,

L'honorable sénatrice Clement propose, appuyée par l'honorable sénatrice Petitclerc, que la suite du débat sur l'interpellation soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

Les articles n^{os} 2 et 3 sont appelés et différés à la prochaine séance.

○ ○ ○

Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénatrice Coyle, attirant l'attention du Sénat sur l'importance de trouver des solutions pour faire la transition de la société, de l'économie et de l'utilisation des ressources du Canada dans la poursuite d'un avenir juste, prospère, durable et paisible à zéro émission nette pour notre pays et la planète.

After debate,
The Honourable Senator Clement moved, seconded by the Honourable Senator Coyle, that further debate on the inquiry be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

o o o

Order No. 5 was called and postponed until the next sitting.

o o o

Order No. 7 was called and, pursuant to rule 4-15(2), dropped from the *Order Paper and Notice Paper*.

o o o

Orders No. 8 and 10 were called and postponed until the next sitting.

o o o

Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator Woo, calling the attention of the Senate to the one hundredth anniversary of the *Chinese Exclusion Act*, the contributions that Chinese Canadians have made to our country, and the need to combat contemporary forms of exclusion and discrimination faced by Canadians of Asian descent.

After debate,
The Honourable Senator Omidvar moved, seconded by the Honourable Senator Dean, that further debate on the inquiry be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

MOTIONS

The Honourable Senator McCallum moved, seconded by the Honourable Senator Campbell:

That the Standing Senate Committee on Indigenous Peoples be authorized to examine and report on the misrepresentation of Indigenous ancestry, inadequate self-identification standards and the profound effects that such identity fraud has on further marginalizing Indigenous people, in particular Indigenous women; and

That the committee submit its final report no later than December 31, 2023.

After debate,
The Honourable Senator Dalphond moved, seconded by the Honourable Senator Cordy, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

o o o

Après débat,
L'honorable sénatrice Clement propose, appuyée par l'honorable sénatrice Coyle, que la suite du débat sur l'interpellation soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

o o o

L'article n° 5 est appelé et différé à la prochaine séance.

o o o

L'article n° 7 est appelé et supprimé du *Feuilleton et Feuilleton des préavis*, conformément à l'article 4-15(2) du Règlement.

o o o

Les articles n^{os} 8 et 10 sont appelés et différés à la prochaine séance.

o o o

Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénateur Woo, attirant l'attention du Sénat sur le 100^e anniversaire de la *Loi d'exclusion des Chinois*, sur les contributions que les Canadiens d'origine chinoise ont apportées à notre pays et sur la nécessité de combattre les formes contemporaines d'exclusion et de discrimination auxquelles sont confrontés les Canadiens d'origine asiatique.

Après débat,
L'honorable sénatrice Omidvar propose, appuyée par l'honorable sénateur Dean, que la suite du débat sur l'interpellation soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

MOTIONS

L'honorable sénatrice McCallum propose, appuyée par l'honorable sénateur Campbell,

Que le Comité sénatorial permanent des peuples autochtones soit autorisé à étudier, afin d'en faire rapport, la fausse représentation de l'ascendance autochtone, les normes d'auto-identification inadéquates et les effets profonds que cette fraude d'identité a sur la marginalisation accrue des peuples autochtones, en particulier les femmes autochtones;

Que le comité soumette son rapport final au Sénat au plus tard le 31 décembre 2023.

Après débat,
L'honorable sénateur Dalphond propose, appuyé par l'honorable sénatrice Cordy, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

o o o

The Honourable Senator Wallin moved, seconded by the Honourable Senator Smith:

That the Standing Senate Committee on Banking, Commerce and the Economy be permitted, notwithstanding usual practices, to deposit with the Clerk of the Senate a report relating to its study on the state of the Canadian economy and inflation, if the Senate is not then sitting, and that the report be deemed to have been tabled in the Senate.

The question being put on the motion, it was adopted.

ADJOURNMENT

The Honourable Senator Gagné moved, seconded by the Honourable Senator LaBoucane-Benson:

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was adopted.

(Accordingly, at 6:19 p.m., the Senate was continued until tomorrow at 2 p.m.)

DOCUMENTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE SENATE PURSUANT TO RULE 14-1(7)

Interim Order No. 77 Respecting Certain Requirements for Civil Aviation Due to COVID-19, pursuant to the *Aeronautics Act*, R.S.C. 1985, c. A-2, sbs. 6.41(5) and (6).—Sessional Paper No. 1/44-1552.

Changes in Membership of Committees Pursuant to Rule 12-5

Standing Senate Committee on Agriculture and Forestry

The Honourable Senator Martin replaced the Honourable Senator Oh (*February 13, 2023*).

The Honourable Senator Deacon (*Nova Scotia*) replaced the Honourable Senator Duncan (*February 13, 2023*).

Standing Senate Committee on Energy, the Environment and Natural Resources

The Honourable Senator Gignac replaced the Honourable Senator Audette (*February 13, 2023*).

Standing Senate Committee on Foreign Affairs and International Trade

The Honourable Senator Simons replaced the Honourable Senator Ravalia (*February 13, 2023*).

Standing Senate Committee on Human Rights

The Honourable Senator Bernard replaced the Honourable Senator Cordy (*February 14, 2023*).

L'honorable sénatrice Wallin propose, appuyée par l'honorable sénateur Smith,

Que le Comité sénatorial permanent des banques, du commerce et de l'économie soit autorisé, nonobstant les pratiques habituelles, à déposer auprès du greffier du Sénat un rapport relatif à son étude sur l'état de l'économie canadienne et l'inflation, si le Sénat ne siège pas à ce moment-là, et que ledit rapport soit réputé avoir été déposé au Sénat.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

LEVÉE DE LA SÉANCE

L'honorable sénatrice Gagné propose, appuyée par l'honorable sénatrice LaBoucane-Benson,

Que la séance soit maintenant levée.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

(En conséquence, à 18 h 19, le Sénat s'ajourne jusqu'à 14 heures demain.)

DOCUMENTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DU SÉNAT CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 14-1(7) DU RÈGLEMENT

Arrêté d'urgence n° 77 visant certaines exigences relatives à l'aviation civile en raison de la COVID-19, conformément à la *Loi sur l'aéronautique*, L.R.C. 1985, ch. A-2, par. 6.41(5) et (6).—Document parlementaire n° 1/44-1552.

Modifications de la composition des comités conformément à l'article 12-5 du Règlement

Comité sénatorial permanent de l'agriculture et des forêts

L'honorable sénatrice Martin a remplacé l'honorable sénateur Oh (*le 13 février 2023*).

L'honorable sénateur Deacon (*Nouvelle-Écosse*) a remplacé l'honorable sénatrice Duncan (*le 13 février 2023*).

Comité sénatorial permanent de l'énergie, de l'environnement et des ressources naturelles

L'honorable sénateur Gignac a remplacé l'honorable sénatrice Audette (*le 13 février 2023*).

Comité sénatorial permanent des affaires étrangères et du commerce international

L'honorable sénatrice Simons a remplacé l'honorable sénateur Ravalia (*le 13 février 2023*).

Comité sénatorial permanent des droits de la personne

L'honorable sénatrice Bernard a remplacé l'honorable sénatrice Cordy (*le 14 février 2023*).

The Honourable Senator Jaffer was added to the membership (*February 14, 2023*).

The Honourable Senator Hartling replaced the Honourable Senator Jaffer (*February 14, 2023*).

The Honourable Senator Jaffer replaced the Honourable Senator Hartling (*February 13, 2023*).

Standing Senate Committee on Indigenous Peoples

The Honourable Senator Plett was added to the membership (*February 11, 2023*).

The Honourable Senator Brazeau was removed from the membership of the committee, substitution pending (*February 11, 2023*).

Standing Joint Committee on the Library of Parliament

The Honourable Senator Plett was removed from the membership of the committee, substitution pending (*February 11, 2023*).

The Honourable Senator Carignan, P.C., was added to the membership (*February 11, 2023*).

Standing Senate Committee on National Finance

The Honourable Senator Moncion replaced the Honourable Senator Galvez (*February 14, 2023*).

The Honourable Senator Yussuff replaced the Honourable Senator Duncan (*February 13, 2023*).

Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology

The Honourable Senator Mégie replaced the Honourable Senator Lankin, P.C. (*February 14, 2023*).

The Honourable Senator Patterson (*Ontario*) replaced the Honourable Senator Osler (*February 13, 2023*).

Standing Senate Committee on Transport and Communications

The Honourable Senator Cordy was removed from the membership of the committee, substitution pending (*February 13, 2023*).

The Honourable Senator Cardozo was added to the membership (*February 13, 2023*).

L'honorable sénatrice Jaffer a été ajoutée à la liste des membres du comité (*le 14 février 2023*).

L'honorable sénatrice Hartling a remplacé l'honorable sénatrice Jaffer (*le 14 février 2023*).

L'honorable sénatrice Jaffer a remplacé l'honorable sénatrice Hartling (*le 13 février 2023*).

Comité sénatorial permanent des peuples autochtones

L'honorable sénateur Plett a été ajouté à la liste des membres du comité (*le 11 février 2023*).

L'honorable sénateur Brazeau a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 11 février 2023*).

Comité mixte permanent de la Bibliothèque du Parlement

L'honorable sénateur Plett a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 11 février 2023*).

L'honorable sénateur Carignan, c.p., a été ajouté à la liste des membres du comité (*le 11 février 2023*).

Comité sénatorial permanent des finances nationales

L'honorable sénatrice Moncion a remplacé l'honorable sénatrice Galvez (*le 14 février 2023*).

L'honorable sénateur Yussuff a remplacé l'honorable sénatrice Duncan (*le 13 février 2023*).

Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie

L'honorable sénatrice Mégie a remplacé l'honorable sénatrice Lankin, c.p. (*le 14 février 2023*).

L'honorable sénatrice Patterson (*Ontario*) a remplacé l'honorable sénatrice Osler (*le 13 février 2023*).

Comité sénatorial permanent des transports et des communications

L'honorable sénatrice Cordy a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 13 février 2023*).

L'honorable sénateur Cardozo a été ajouté à la liste des membres du comité (*le 13 février 2023*).